

Niji-Iro Update 5-1-22

Dear Niji-Iro Families,
にじいろ小学校 保護者の皆様

Thank you to all our families who attended our Open House/Art Show/Science Fair last week. It was great to bring the event back to Niji-Iro and see all of our families at school. Last week was also Administrative Professionals Day. I want to thank Kim Morro, Yukiko Suzuki, and Elizabeth Stempeck for everything they do each day. They are always a friendly face for our students and families, take care of our students when they may be hurt or injured, and help keep the school running smoothly every day. We could not run the school without them.

先週行われたオープンハウス/アートショー/サイエンスフェアに出席頂いた全てのご家族にここでお礼を申し上げたいと思います。今年こうやってまたオープンハウスを行うことができ、皆様に学校でお会いすることができとてもうれしく思っております。また先週は事務専門職の日でもありました。キム・モロさん、鈴木由貴子さん、エリザベス・シュテンペックさんの日々の仕事にここに感謝を致します。彼らは常に生徒の皆さんや保護者の皆さんにフレンドリーに対応され、学校生活が毎日円滑に進むよう仕事をされています。生徒のみなさんがけがをしたり体調不良になった際は皆さんのお世話もしてくれ、彼らなしでは学校を運営することはできませんでした。

Teacher Appreciation Week/先生方への感謝週間

Teacher Appreciation Week runs from May 2-6. Please take a moment this week to thank your child's teachers for their hard work and dedication to our students and school. Please also see the attached flyer from the PTA for way you can celebrate the teachers this week. They are looking for donations by tomorrow, Monday, May 2.

[2022 TEACHER APPRECIATION WEEK.pdf](#)

先生方への感謝週間の催しが5月2日から6日まで1週間開催されます。今週はご自宅でもお子様と先生方の日頃の皆さんへの教育に対する勤勉さとその努力についてお話しいただく時間をとっていただければと存じます。先生方への感謝週間にご参加頂く方法については、下記のPTAからの添付チラシをご覧ください。

ご寄付の受け付けは5月2日月曜日までとさせて頂いております。皆様の参加をお待ちしております。

[2022 TEACHER APPRECIATION WEEK.pdf](#)

LPS Education Foundation Star Awards/LPS教育財団スター教師賞

Just in time for Teacher/Staff Appreciation Week 2022, the LPS Education Foundation is pleased to offer a new recognition program called Star Awards!

Are you looking for a unique way to thank a Livonia Public Schools staff member? A Star Award honors any LPS employee who has made a difference in a student's, family's or fellow staffer's life. For a \$25 donation to the Foundation, a personalized, color certificate will be presented to your honoree, and they will receive recognition on the Foundation's website and social media platforms as well as the district's social media platforms. The certificate will be personalized with your praise to show this LPS employee how much they mean to you!

Please click on the link below to send a Star Award to an awesome LPS staff member!

<https://bit.ly/LPSEF-StarAward>

Donations received will be used to help fund the Foundation's Grant Program so all funds will be going back into the schools to provide programs and supplies for our students and staff.

Thank you for your support!

If you have any questions, please email lpsfoundation@livoniapublicschools.org

今年のスタッフ感謝週間にLPS教育財団は新しい表彰プログラム "スター賞" を行います。

リボニア公立学校のスタッフへの感謝を表すユニークな方法の一つとしての"スター賞"は生徒、そのご家族、またはスタッフの生活に素晴らしい変化をもたらしたLPS全ての従業員を対象に行われます。保護者の皆さんから財団への25ドルの寄付を通し、ノミネートされたスタッフに合わせた色付き証明書が授与され、財団のウェブサイトや地区のソーシャルメディアで表彰されます。スタッフに渡される証明書はそのLPSのスタッフがあなたにとってどれほど意味があるかを示すために、保護者の方のチョイスでデザインがパーソナライズされます。

素晴らしいLPSスタッフにスター賞を贈られる際には、以下のリンクからアクセスください。

<https://bit.ly/LPSEF-StarAward>

寄付金は財団の補助金プログラムの資金に充てられ、学校、生徒の皆さん、スタッフにプログラム、物資を通し全て還元されます。

ご不明な点がございましたら、メールでお問い合わせください。 lpsfoundation@livoniapublicschools.org

Matsuri Spring Festival/春祭りについて

Please see the attached flyer for our upcoming Matsuri Spring Festival. Parents are welcome to attend the festival, and we are looking for volunteers. The sign up to volunteer ends on Monday, May 2. A huge thank you goes out to our PTA for bringing back the festival this year!

[Matsuri Parent Flyer.pdf](#)

今年の初祭りのお知らせを下記のリンクからご覧になっていただけます。ボランティアをしていただける方を探しております。ご協力お待ちしております。

[Matsuri Parent Flyer.pdf](#)

May Lunch Menu

[Lunch Menu May 2022.pdf](#)

REMINDERSお知らせ

School of Choice Registration Window

Niji-Iro's School of Choice (SOC) window will remain open until Friday, May 13. During this time, new families can submit a SOC application indicating their desire to send their student(s) to Niji-Iro in the Fall 2022.

Applications can be submitted for grades K-6 (please note a Japanese language proficiency test is required for students entering grades 1-6).

今年のスクールチョイスウィンドウが4月18日(月)から5月13日(金)まで開かれています。この間、2022年秋の新学期よりじいろに通学を希望されるご家族はスクールオブチョイス申請書を提出することができます。このスクールチョイスウィンドウではキンダーから6年生までの申請書を受け付けることができますが、1年生から6年生を希望されるお子さんは日本語能力テストが必要になります。

MOVING OR CHANGING SCHOOLS THIS FALL 今秋へ向けての転校やお引越しについて

For this upcoming fall, if you are moving or attending a different school not located in Livonia Public Schools, please email our school secretary at kmorro@livoniapublicschools.org so we can make sure your child's educational files are prepared for your child's next school and we can accurately account for this in our projected enrollment and staffing plans.

今秋にリボニア学区外への転出、転校などをお考えになっているご家族がいらっしゃいましたら当校秘書のキム・モロ kmorro@livoniapublicschools.org までメールにてご連絡ください。お子様が次に通われる学校へ必要書類や成績ファイルなどを送付し、お子様が新学校でも引き続き学業に取り組めるよう手続きをいたします。

Hanami Spring Picnic 2022 2022年お花見ピクニック

Tollgate Farm and Education Center is holding a Hanami Spring Picnic to celebrate Japanese culture. Please click on the following link if you are interested: <https://www.canr.msu.edu/events/hanami-spring-picnic>
トールゲイトファームエデュケーションセンターにて2022年花見ピクニックを開催します。参加費用として一人5ドルが必要になります。事前に参加登録が必要になりますので、ご興味のある方は、こちらのリンクより詳細をご覧の上、参加登録 下さい。 <https://www.canr.msu.edu/events/hanami-spring-picnic>

LPS Summer Theater Workshop

The Franklin Players are running a summer theater workshop for students aged 7-18. Please click on the following link if you are interested:

フランクリンプレーヤーズによる、7~18歳向けのお子様を対象としたLPSサマーシアターワークショップがこの夏行われます。ご興味のある方は、以下のリンクから詳細及びレジストレーションをご参照ください。

<https://forms.gle/N5YKeSJhwaFuv2VB7>

Hinoki Online Talk Opportunityヒノキオンライントークについて

Hinoki Foundation is offering a "Hinoki Online Talk" activity where students can exchange with Japanese high school students. Please click on [The registration link for the activity](#) if you are interested.

ヒノキ財団では、オンラインで日本人の高校生と交流できる「ヒノキオンライントーク」活動を行っております。ご興味のある方は、こちらのリンクからご登録ください。 [The registration link for the activity](#)

Himawari Preschool Registration/ひまわり幼稚園登録

<https://himawaripreschool.org/2021/03/24/himawari-preschool-enrollments-for-2021-22-school-year-niji-iro-family-early-registration-period/>

Himawari Summer Campひまわり幼稚園サマーキャンプ

[2022 summer camp flyer\(e\).pdf](#)

[Summer camp Application 2022.pdf](#)

[2022 summer camp flyer\(J\).doc.pdf](#)

Students Moving Back to Japan 転校の手続きについて

If you have any plans to transfer your child back to another school in Japan, please let us know as soon as possible. We will prepare the necessary documents regarding your move to make the process smooth.

Notification must be submitted 30 days before your child's last day of attendance.

If you have any questions, please contact at Ai-sensei (Japanese Leader): aameyaw@livoniapublicschools.org

日本へのご帰国や国内での転校のご予定がある場合は、学校までお知らせください。転出に必要な手続き、また転校をスムーズにするための書類準備などを行います。届け出は、最終登校日の30日前までに行ってください。連絡先: あい先生(日本語主任) aameyaw@livoniapublicschools.org

Drop Off and Pick Up Reminders

登下校時の注意点について

To help make our drop off and pick up as safe an efficient as possible, please following these procedures:

- Pull your car all the way to the crosswalk so that more students can get in and out of their cars
- Have your child ready to go and exit the vehicle on the school side. The quicker students exit the vehicle, the quicker the line will move.
- If your children need assistance getting out of the car, park and walk them in
- If you are walking with your children, you must cross at the crosswalk. Please do not walk in between cars as this can be potentially dangerous and it slows down the process.

- Drive no faster than 10 miles per hour in the parking lot
- When waiting in the pick up line after school, **please do not block the resident driveways.**

毎日の登下校時お子様のドロップオフとピックアップにて登下校時のお子様の安全を確保し、尚且つ迅速に進める為、いくつか確認事項がございますのでご家族でご確認いただきご協力頂けます様お願い致します。

・ドロップオフ、ピックアップ時のお車の停車はなるべく歩道に近づけて停車して頂く様お願い致します。歩道に近づけて停車して頂く事により、登下校際の車の乗り降りがスムーズになります。

・お子様が一人で車を降りるのが難しい場合、必ず駐車場にお車をお止め頂き、お子様と一緒に登校口までお送り頂きます様お願い致します。

・お子様と一緒に歩いて、登校、下校される場合、(もしくはお車から歩かれる場合)は、必ず歩道をお歩き頂き、また道路を渡る際は、横断歩道をお渡りください。車と車の間を渡ることは大変危険です。事故の原因となる可能性がありますので、お子様の安全を守る為にも必ずお守り頂きます様お願い致します。

・にじいろ小学校駐車場内での制限速度は10マイル、学校周辺のカーティスロードの制限速度は25マイルです。それぞれの制限速度をお守り頂けます様お願い致します。

・お子様をピックアップラインでお待ちの際、近隣にお住まいの方のドライブウェイを塞がないよう、再度ご確認ください。

皆様のご理解とご協力をお願い致します。

Noon Monitors/ランチ・スタッフ／モニター(急募)

We could still use a few noon monitors if you are available. The position will be slightly different this year since only kindergarten will eat lunch in the gym. The noon monitors would supervise students eating in their classrooms. This is a paid position and you can choose which days you would like to work. Please go to <https://www.edustaff.org/> to fill out an application or call our office for more information.

☆ランチモニターボランティア募集

子供達の食事中的の見守りと補助をお願いしています。

45分程度のボランティアです。

こちらはiChat(バックグラウンドチェック) だけで簡単に登録して頂けます。

☆ランチスタッフ募集

有給のお仕事です。オンラインで研修を受けてEDUスタッフへの登録が必要です。

キッチンの補佐と生徒達の食事中的の見守りと補助、後片付けのお仕事です。

現在ランチモニター／ボランティアが足りずに困っています。週に一回からでも大歓迎です。ご協力頂けます様お願い致します。

Major Dates Calendar

学校行事予定表

Here is the link to our [Major Dates Calendar](#).

学校行事予定表を下記のリンクにアップいたしましたのでご覧ください。

[Major Dates Calendar](#).

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca
校長
ローレンス・デルーカ

Upcoming Dates/今後の行事予定
May 2-13 M-STEP Continues for 5th Grade
Friday, May 13 - Matsuri Spring Festival

Flyers:
お知らせ

Livonia Community Hub/リボニア・コミュニティ・ハブ
[Community Hub](#)